



Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

Distr.: General
23 December 2025
Russian
Original: English

Комитет против пыток

Заключительные замечания по третьему периодическому докладу Албании*

1. Комитет рассмотрел третий периодический доклад Албании¹ на своих 2221-м и 2224-м заседаниях, состоявшихся 19 и 20 ноября 2025 года², и на своем 2233-м заседании 27 ноября 2025 года принял настоящие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует представление государством-участником третьего периодического доклада, несмотря на пятилетнюю задержку, и выражает признательность за письменные ответы³ на перечень вопросов⁴ и за дополнительную информацию, представленную в ходе публичного рассмотрения доклада и после него.

3. Комитет выражает признательность за открытый и конструктивный диалог с делегацией государства-участника и за информацию, представленную в ответ на вопросы и соображения, сформулированные Комитетом в ходе обзора. Приветствуя подготовку доклада межведомственной рабочей группой с участием независимых институтов, Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия консультаций с организациями гражданского общества и представителями групп меньшинств, включая общину рома.

В. Позитивные аспекты

4. Комитет приветствует присоединение государства-участника к Факультативному протоколу к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах 19 февраля 2025 года и ратификацию Конвенции о правах инвалидов 11 февраля 2013 года и Конвенции об искоренении насилия и домогательств в сфере труда (№ 190) 2019 года Международной организации труда 6 мая 2022 года.

5. Комитет также приветствует принятие государством-участником следующих законодательных мер в областях, имеющих отношение к Конвенции:

а) принятие 26 июля 2024 года Закона № 82/2024 о государственной полиции, предусматривающего усиление защиты жертв гендерного насилия и обязывающего сотрудников полиции проводить оценку рисков в случаях насилия в семье;

* Приняты Комитетом на его восемьдесят третьей сессии (10–28 ноября 2025 года).

¹ CAT/C/ALB/3.

² CAT/C/SR.2221 и CAT/C/SR.2224.

³ CAT/C/ALB/RQ/3.

⁴ CAT/C/ALB/Q/3.



b) принятие 24 июня 2021 года Закона № 79/2021 об иностранцах, упрощающего правовой режим и предусматривающего некоторые права иностранцев, такие как право на медицинское обслуживание, финансовую помощь, юридическую помощь и трудоустройство;

c) принятие 1 февраля 2021 года Закона № 10/2021 об убежище, предусматривающего обязательство не возвращать или не высылать с территории страны лицо, получившее убежище или временную защиту или обратившееся с просьбой о предоставлении убежища, а также в случаях, когда есть основания полагать, что просителю убежища может угрожать опасность подвергнуться пыткам или бесчеловечному и унижающему достоинство обращению;

d) принятие 25 июня 2020 года Закона № 81/2020 о правах и обращении с осужденными и лицами, содержащимися под стражей до суда, вводящего, в частности, критерии ограничения прав заключенных, которые должны применяться, в случае необходимости, только для достижения законной цели и в соответствии с установленными критериями, с поправками, внесенными в 2024 году;

e) принятие 25 июня 2020 года Закона № 79/2020 об исполнении уголовных решений, в котором особое внимание уделяется реабилитации и социальной реинтеграции осужденных и предусматриваются альтернативные меры наказания;

f) принятие в декабре 2017 года Закона № 111/2017 о гарантированной государством юридической помощи, предусматривающего бесплатную юридическую помощь, освобождение от судебных издержек и другие бесплатные юридические услуги.

6. Комитет также приветствует инициативы государства-участника по внесению изменений в свои стратегии, программы и административные меры для осуществления Конвенции, включая:

a) учреждение 19 декабря 2019 года Специального органа по борьбе с коррупцией и организованной преступностью;

b) принятие Межсекторальной стратегии по борьбе с коррупцией на 2024–2030 годы;

c) принятие Национальной стратегии гендерного равенства на 2021–2030 годы;

d) принятие Национального плана действий в интересах ЛГБТИ+ людей на 2021–2027 годы;

e) принятие Национальной стратегии по предотвращению насильственного экстремизма на 2021–2026 годы;

f) принятие Национального плана действий по борьбе с торговлей людьми на 2024–2025 годы и Национальной стратегии по борьбе с торговлей людьми на 2024–2030 годы;

g) утверждение в 2022 году Межсекторальной стратегии правосудия для детей на 2022–2026 годы и Плана действий;

h) принятие в 2023 году Межсекторальной стратегии защиты жертв преступлений на 2024–2030 годы и Плана действий.

C. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

Вопросы последующей деятельности, оставшиеся нерассмотренными с предыдущего цикла представления докладов

7. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет просил государство-участник представить информацию о мерах, принятых с целью выполнения рекомендаций по следующим вопросам: а) основные правовые гарантии

для лиц, лишенных свободы; b) быстрые, независимые и беспристрастные расследования; c) адекватная компенсация; d) сбор данных⁵. Комитет сожалеет, что не получил от государства-участника информации о выполнении вышеупомянутых рекомендаций, несмотря на напоминание, направленное докладчиком Комитета по последующим действиям в связи с заключительными замечаниями 3 июня 2013 года⁶. Принимая к сведению информацию, представленную в третьем периодическом докладе государства-участника и в ходе диалога, Комитет считает, что эти рекомендации были частично выполнены. Вопросы, которые не были рассмотрены государством-участником, отражены в пунктах 29 и 37 настоящего документа.

Установление уголовной ответственности за пытки и срок давности

8. Отмечая, что определение пытки в статье 86 Уголовного кодекса соответствует Конвенции, Комитет сожалеет, что некоторые положения Уголовного кодекса не в полной мере соответствуют Конвенции, например наказания, не соответствующие тяжести преступления пытки, и срок давности от 10 до 20 лет за преступление пытки, если только оно не совершено как преступление против человечности (ст. 1 и 4).

9. **Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свой Уголовный кодекс, с тем чтобы он полностью соответствовал Конвенции, в частности ввести наказания, учитывающие тяжкий характер преступления пытки, и обеспечить, чтобы на преступление пытки ни при каких обстоятельствах не распространялся срок давности.**

Основные правовые гарантии

10. Комитет выражает свою обеспокоенность сообщениями о том, что основные правовые гарантии против пыток и жестокого обращения не применяются систематически и эффективно, поскольку задержанные, особенно женщины и девочки, не всегда полностью информируются о своих правах с самого начала лишения свободы, им не предоставляется своевременный доступ к адвокату и врачу и не дается возможность уведомить члена семьи или лицо по своему выбору об аресте и нынешнем месте содержания под стражей. Комитет обеспокоен тем, что перемещение задержанных по нескольким полицейским участкам может повысить риск злоупотреблений, в том числе из-за отсутствия документального оформления таких действий (ст. 2).

11. **Комитет повторяет свои предыдущие рекомендации⁷ и рекомендует государству-участнику:**

а) обеспечить, чтобы всем лицам, лишенным свободы, по закону и на практике, с самого начала лишения свободы предоставлялись все основные правовые гарантии, включая право на безотлагательную помощь адвоката, право требовать проведения медицинского освидетельствования и быть освидетельствованным независимым врачом на безвозмездной основе или выбранным ими самими врачом, вне пределов слышимости и вне поля зрения сотрудников полиции, если только соответствующий врач прямо не потребует иного, право быть информированным о причинах ареста и характере предъявляемых ему обвинений на понятном ему языке, право быть зарегистрированным в месте содержания под стражей, право незамедлительно уведомить близкого родственника или третье лицо о своем аресте и право незамедлительно предстать перед судьей;

б) регулярно проводить обучение сотрудников полиции по вопросам правового обязательства предоставлять доступ к адвокату и врачу с самого

⁵ CAT/C/ALB/CO/2, п. 33.

⁶ URL:

https://tbinternet.ohchr.org/_layouts/15/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=INT%2FCAT%2FFUL%2FALB%2F12901&Lang=en.

⁷ CAT/C/ALB/CO/2, п. 13.

начала лишения свободы и уведомлять члена семьи задержанного или лицо по выбору об аресте и текущем месте содержания под стражей;

с) обеспечить, чтобы перемещения между полицейскими участками ограничивались ситуациями, в которых это строго необходимо, и тщательно документировать такие действия.

Условия содержания под стражей

12. Признавая усилия государства-участника по улучшению условий содержания под стражей, Комитет по-прежнему обеспокоен сообщениями о плохих материальных условиях, в частности об отсутствии предметов первой необходимости, таких как питание, питьевая вода, средства гигиены и медицинское обслуживание, включая услуги по охране психического здоровья, что усугубляется переполненностью тюрем. Отмечая создание рабочей группы в государстве-участнике, Комитет обеспокоен нехваткой медицинских специалистов в пенитенциарной системе, в том числе отсутствием специализированного психиатрического персонала в тюрьмах и адекватной терапевтической помощи. Комитет также обеспокоен тем, что чрезмерное использование досудебного содержания под стражей усугубляет структурную проблему перенаселенности (ст. 11 и 16).

13. Комитет настоятельно призывает государство-участник продолжать усилия по улучшению материальных условий содержания во всех пенитенциарных учреждениях и местах предварительного заключения в соответствии с Минимальными стандартными правилами Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы) и сокращению переполненности таких учреждений, в том числе за счет более активного применения мер, не связанных с лишением свободы. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила), и Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила). Государству-участнику следует также принять меры по обеспечению надлежащего медицинского обслуживания, включая психиатрическую и терапевтическую помощь, во всех пенитенциарных учреждениях.

Психиатрические учреждения

14. Отмечая увеличение числа медицинских работников в тюрьме Лежа в 2025 году, Комитет по-прежнему серьезно обеспокоен неудовлетворительными условиями содержания заключенных, которым по решению суда назначено принудительное лечение в соответствии со статьей 46 Уголовного кодекса или временное помещение в психиатрическое учреждение, в тюремной больнице Тираны или в тюрьме Лежа. Комитет напоминает, в частности, о постановлении Европейского суда по правам человека, в котором Суд пришел к выводу, что плохие материальные условия в тюремной больнице Тираны в сочетании с неадекватным медицинским обслуживанием равносильны бесчеловечному и унижающему достоинство обращению (ст. 2, 11 и 16)⁸.

15. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) продолжать прилагать усилия и выделять достаточные ресурсы для улучшения материальных условий во всех психиатрических учреждениях, особенно в тюрьме Лежа и тюремной больнице Тираны, в том числе путем инвестиций в обучение и набор персонала, медицинское обслуживание, меры наказания, не связанные с лишением свободы, а также в услуги, предоставляемые по месту проживания;

⁸ *Strazimiri v. Albania*, Application No. 34602/16, Judgment, 21 January 2020.

b) ускорить создание постоянного специализированного судебно-психиатрического учреждения, обеспечивающего терапевтическую среду и многопрофильную программу лечения.

Национальный превентивный механизм

16. Комитет обеспокоен тем, что законодательный мандат национального превентивного механизма предусматривает право получать и рассматривать жалобы заключенных, что несовместимо с его чисто превентивным мандатом в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Приветствуя информацию об увеличении бюджета и штата управления Народного адвоката, Комитет по-прежнему обеспокоен недостаточностью людских и финансовых ресурсов, имеющихся в распоряжении этого механизма, учитывая количество мест лишения свободы и численность тюремного населения в стране. Он обеспокоен отсутствием наглядности и осведомленности о мандате этого механизма (ст. 2 и 16).

17. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) пересмотреть законодательство, определяющее мандат национального превентивного механизма, с тем чтобы исключить рассмотрение жалоб из его мандата;

b) предоставить этому механизму достаточные кадровые, финансовые, технические и логистические ресурсы, с тем чтобы он мог эффективным и независимым образом выполнять свои функции в соответствии с пунктом 3 статьи 18 Факультативного протокола к Конвенции;

c) принять меры по повышению наглядности и осведомленности о мандате механизма среди государственных органов, лиц, лишенных свободы, и гражданского общества.

Гендерное насилие

18. Приветствуя Национальную стратегию гендерного равенства (2021–2030 годы), другие правовые, политические и институциональные улучшения в области защиты женщин и девочек от домашнего насилия и информацию, представленную государством-участником о количестве судебных дел о гендерном насилии, Комитет по-прежнему выражает обеспокоенность по поводу сообщений о том, что жертвы сталкиваются с многочисленными препятствиями при подаче жалоб, боятся повторной виктимизации, находятся в неустойчивом экономическом положении и не имеют эффективного доступа к юридической помощи. Комитет обеспокоен тем, что в основе определения изнасилования, содержащегося в статье 102 Уголовного кодекса, лежит применение насилия, а не отсутствие согласия (ст. 2 и 16).

19. Государству-участнику следует:

a) обеспечить тщательное и незамедлительное расследование всех актов гендерного и домашнего насилия, в том числе связанных с действиями или бездействием государственных органов или других субъектов, которые влекут за собой международную ответственность государства-участника по Конвенции, в том числе путем проведения расследований *ex officio*, судебное преследование предполагаемых преступников и, в случае вынесения им обвинительного приговора, их надлежащее наказание, а также возмещение ущерба пострадавшим или их семьям, включая надлежащую компенсацию и реабилитацию;

b) ускорить принятие законодательных и политических мер по предотвращению и борьбе с насилием в отношении женщин и, в частности, рассмотреть возможность внесения поправок в Уголовный кодекс, чтобы определение изнасилования основывалось на отсутствии согласия, охватывало все сексуальные действия без согласия и учитывало все принудительные обстоятельства;

с) принять необходимые меры для поощрения и облегчения подачи жалоб жертвами и эффективного устранения барьеров, которые могут мешать женщинам сообщать о совершенных в их отношении актах насилия;

д) обеспечить предоставление жертвам надлежащей правовой, медицинской, финансовой и психологической поддержки и доступа к эффективным средствам правовой и прочей защиты, включая эффективный доступ к центрам размещения и приютам по всей территории страны, а также повысить осведомленность о существовании таких центров и приютов;

е) расширить проведение целевых и обязательных учебных мероприятий для государственных должностных лиц, в том числе судей, адвокатов, прокуроров, сотрудников правоохранительных органов, а также поставщиков медицинских и социальных услуг, по вопросам выявления и рассмотрения случаев насилия в отношении женщин;

ф) активнее проводить общественные информационно-просветительские кампании для развенчания социальных и культурных моделей и стереотипов, способствующих и потворствующих терпимости к гендерному насилию.

Торговля людьми

20. Принимая во внимание информацию, предоставленную государством-участником относительно Национальной стратегии борьбы с торговлей людьми на 2024–2030 годы и поправок к Уголовному и Уголовно-процессуальному кодексам, Комитет выражает обеспокоенность по поводу отсутствия специального закона о защите жертв торговли людьми, незначительного количества случаев привлечения к уголовной ответственности и вынесения приговоров в связи с торговлей людьми, нехватки ресурсов, выделяемых правоохранительным органам в целях выявления потенциальных жертв торговли людьми, отсутствия доступа к компенсации для жертв торговли людьми и отсутствия подхода, обеспечивающего предоставление жертвам доступа к правосудию с учетом гендерных аспектов (ст. 2 и 16).

21. Комитет настоятельно призывает государство-участник:

а) продолжать принимать эффективные меры по усилению защиты жертв торговли людьми, в том числе путем принятия специального законодательства для обеспечения эффективной защиты жертв торговли людьми;

б) предотвращать и незамедлительно, тщательно и беспристрастно расследовать преступления торговли людьми и связанную с ней практику, осуществлять преследования в связи с ними и наказывать виновных в их совершении;

с) предоставить средства правовой защиты жертвам торговли людьми, включая помощь жертвам в обращении в полицию с заявлениями о случаях торговли людьми, в частности путем оказания юридической, медицинской и психологической помощи и реабилитации, включая наличие достаточного количества приютов, в соответствии со статьей 14 Конвенции;

д) продолжать проводить регулярное обучение сотрудников полиции, прокуроров и судей по вопросам эффективного предупреждения, расследования актов торговли людьми, преследования и наказания за них;

е) собирать дезагрегированные данные о жертвах, судебных преследованиях и видах приговоров, вынесенных за акты торговли людьми, о предоставлении возмещения жертвам и мерах по предотвращению актов торговли людьми, а также о трудностях, возникающих при предотвращении таких актов.

Чрезмерное применение силы

22. Комитет с обеспокоенностью отмечает сообщения о чрезмерном применении силы и физического насилия со стороны полиции, таких как удары ногами и избияния полицейскими дубинками, что приводит к серьезным травмам и госпитализации. Комитет обеспокоен сообщениями о запугивании демонстрантов, которое, как сообщается, привело к произвольным арестам и задержаниям (ст. 2, 12–14 и 16).

23. Государству-участнику следует:

а) проводить быстрые, беспристрастные, тщательные и эффективные расследования в связи со всеми утверждениями о применении чрезмерной силы, в том числе о жестоком обращении со стороны сотрудников правоохранительных органов, и обеспечивать, чтобы лиц, подозреваемых в совершении таких деяний, незамедлительно отстраняли от исполнения должностных обязанностей на весь срок проведения расследований, при этом соблюдая принцип презумпции невиновности;

б) осуществлять судебное преследование всех лиц, подозреваемых в применении пыток или жестокого обращения, и в случае признания их виновными обеспечивать вынесение им приговоров, соразмерных тяжести совершенных ими деяний, а также своевременное предоставление жертвам надлежащего возмещения и компенсации;

в) усилить механизмы надзора для предотвращения и рассмотрения случаев чрезмерного применения силы сотрудниками правоохранительных органов;

г) обеспечить для всех сотрудников правоохранительных органов, в особенности тех, кто участвует в сдерживании толпы и обеспечении порядка во время демонстраций, систематическую подготовку по вопросам применения силы на базе Основных принципов применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка и Руководства Организации Объединенных Наций по соблюдению прав человека при применении менее смертоносного оружия в правоохранительной деятельности. Государству-участнику следует также рассмотреть возможность включения в свои учебные программы Типового протокола для сотрудников правоохранительных органов, касающегося поощрения и защиты прав человека в контексте мирных протестов.

Защита журналистов и правозащитников

24. Комитет обеспокоен сообщениями о случаях запугивания, преследования, угроз и насилия со стороны политиков, судей, сотрудников полиции и других государственных служащих, а также организованных преступных групп в отношении журналистов и правозащитников (ст. 16).

25. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы все журналисты и правозащитники могли выполнять свою законную работу в благоприятной обстановке, без запугивания или других форм преследования. Государству-участнику следует энергично, быстро, тщательно и беспристрастно расследовать все утверждения о запугивании или других формах преследования журналистов и правозащитников, преследовать предполагаемых виновных, надлежащим образом наказывать их и предоставлять жертвам возмещение ущерба.

Доступ к механизмам рассмотрения жалоб

26. Принимая к сведению информацию о проверках Омбудсмана, Парламентского комитета и других органов, рассматривающих жалобы задержанных, а также о существующей для них телефонной линии, Комитет сожалеет об отсутствии информации о создании независимого и эффективного механизма рассмотрения жалоб на пытки и жестокое обращение, включая применение чрезмерной силы со стороны сотрудников правоохранительных органов. Комитет обеспокоен сообщениями о том, что предполагаемые жертвы неправомерных действий полиции, особенно женщины и

девочки, не знают о процедуре подачи жалоб, помимо обращения в полицию. В некоторых случаях полиция, как сообщается, отказывается регистрировать или принимать заявления о неправомерных действиях своих сотрудников (ст. 12, 13 и 16).

27. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия, с тем чтобы обеспечить:

a) наличие независимого и эффективного механизма рассмотрения жалоб во всех местах содержания под стражей, в том числе путем обеспечения конфиденциального и беспрепятственного доступа к такому механизму в условиях полной конфиденциальности;

b) наличие общедоступной информации о возможности и процедуре подачи жалобы на действия полиции, в том числе на видных местах во всех полицейских участках государства-участника;

c) должное рассмотрение и расследование всех жалоб на неправомерные действия сотрудников полиции, тюрем и правоохранительных органов.

Быстрые, независимые и тщательные расследования

28. Комитет по-прежнему обеспокоен ограниченностью имеющихся данных о расследовании случаев пыток и жестокого обращения и незаконного применения силы полицией и вновь выражает свою озабоченность по поводу непроведения независимых и эффективных расследований утверждений о пытках и жестоком обращении со стороны сотрудников правоохранительных органов и непривлечения виновных к ответственности (ст. 12, 13 и 16).

29. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы все заявления о пытках и жестоком обращении со стороны полиции быстро и тщательно расследовались независимыми органами и чтобы лица, подозреваемые в совершении таких деяний, немедленно отстранялись от исполнения своих обязанностей на весь период расследования, обеспечивая при этом соблюдение принципа презумпции невиновности, привлечение виновных к ответственности и предоставление жертвам адекватного возмещения;

b) собирать точные и дезагрегированные данные о расследованиях пыток и жестокого обращения, а также незаконного применения силы полицией.

Правосудие в отношении детей

30. Признавая прогресс в создании правовой и политической базы, запрещающей пытки в отношении детей и жестокое обращение с ними, включая Закон о правах и защите детей, Кодекс об уголовном правосудии для детей, Межсекторальную стратегию правосудия для детей и Повестку дня в области прав ребенка, Комитет выражает обеспокоенность по поводу сообщений о том, что в отношении детей, вступивших в конфликт с законом, по-прежнему применяется содержание под стражей, что негативно сказывается на перспективах их реабилитации и реинтеграции в общество (ст. 2 и 11).

31. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) удвоить усилия по обеспечению того, чтобы содержание под стражей детей, находящихся в конфликте с законом, было крайней мерой и чтобы условия такого содержания полностью соответствовали применимым международным стандартам в области прав человека, включая Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы, и Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила);

b) обеспечить предоставление детям, находящимся в конфликте с законом, доступ к необходимой юридической, медицинской и психологической поддержке и гарантировать доступ к качественному базовому образованию и долгосрочным программам реабилитации и реинтеграции для всех детей, лишенных свободы.

Нарушения прав человека в прошлом и безнаказанность

32. Комитет принимает к сведению оценочные данные о более чем 5500 казненных и 6000 пропавших без вести при бывшем коммунистическом режиме государства-участника в период с 1944 по 1991 год и о шагах, предпринятых государством-участником для устранения этих нарушений. Принимая к сведению замечания Комитета по насильственным исчезновениям⁹ и Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям¹⁰, Комитет выражает сожаление по поводу того, что государство-участник провело лишь два расследования с целью выявления и преследования виновных и предоставления возмещения жертвам и их семьям (ст. 2 и 14).

33. Комитет призывает государство-участник активизировать усилия по эффективному прояснению случаев насильственных исчезновений, имевших место в период коммунистического режима, выяснению судьбы и местонахождения исчезнувших лиц, а также рассмотреть возможность расследования таких преступлений, привлечения к ответственности виновных и предоставления возмещения жертвам и их семьям.

Подготовка сотрудников правоохранительных органов

34. Принимая к сведению информацию о подготовке сотрудников полиции, тюремного персонала и иммиграционных служб, Комитет сожалеет об отсутствии подробной информации о программах, касающихся запрета пыток и других соответствующих тем, вызывающих озабоченность в соответствии с Конвенцией, предназначенных для всех сотрудников правоохранительных органов, гражданских или военных, медицинского персонала, судей, прокуроров и других государственных служащих, а также лиц, которые могут быть связаны с лицами, лишенными свободы. Отмечая также информацию о подготовке некоторых сотрудников тюрем и медицинских учреждений, он выражает озабоченность в связи с отсутствием информации о конкретном ознакомлении всех специалистов, непосредственно участвующих в расследовании и документировании физических и психологических доказательств пыток, а также медицинского и другого персонала, работающего с задержанными и просителями убежища, с Руководством по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульский протокол) в новой редакции, а также с результатами такого ознакомления (ст. 10).

35. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) обеспечить обязательную подготовку по положениям Конвенции для всех сотрудников правоохранительных органов, гражданских или военных, медицинского персонала, судей, прокуроров и других государственных должностных лиц и лиц, которые могут иметь отношение к лицам, лишенным свободы, и разработать методики оценки результативности такой подготовки;

b) рассмотреть возможность включения Принципов эффективного ведения опроса в ходе расследования и сбора информации, также известных как Принципы Мендеса, в будущие инициативы по обзору и пересмотру методов допроса;

c) обеспечить прохождение всеми соответствующими сотрудниками, включая судей, прокуроров и медицинских работников, специальной подготовки

⁹ CED/C/ALB/CO/1, п. 36.

¹⁰ См. A/HRC/36/39/Add.1.

по выявлению и документированию случаев пыток и жестокого обращения в соответствии со Стамбульским протоколом в новой редакции.

Возмещение ущерба

36. Приветствуя поправки к Уголовно-процессуальному кодексу, внесенные Законом № 35/2017 в целях улучшения прав и статуса жертв преступлений, а также создание специального фонда для предупреждения организованной преступности и содействия реабилитации и интеграции жертв торговли людьми, Комитет выражает сожаление об отсутствии всеобъемлющей информации о том, в какой степени за последние пять лет была предоставлена компенсация жертвам пыток или жестокого обращения, включая жертв применения чрезмерной силы сотрудниками правоохранительных органов, жертв насильственных преступлений, сексуального и гендерного насилия и торговли людьми (ст. 14).

37. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать принимать правовые и другие соответствующие меры для обеспечения того, чтобы жертвы пыток и жестокого обращения, включая жертв чрезмерного применения силы сотрудниками правоохранительных органов, жертв насильственных преступлений, сексуального и гендерного насилия и торговли людьми, получали возмещение и имели обладающее исковой силой право на справедливую и адекватную компенсацию, включая средства для максимально полной реабилитации, а также собирать данные и представить в следующем периодическом докладе информацию о случаях и видах компенсации и реабилитации, предоставленных за пять лет до представления доклада.

Просители убежища и несопровождаемые несовершеннолетние

38. Комитет глубоко обеспокоен сообщениями о применении албанскими пограничниками насилия и произвольного «выталкивания», что лишает просителей убежища возможности обратиться за международной защитой вопреки Закону об убежище (№ 10/2021), а также международному беженскому праву и международному праву прав человека. Он также обеспокоен полученной информацией о размещении несопровождаемых несовершеннолетних вместе с неродными взрослыми лицами в центрах приема, что усугубляется тем, что законодательство государства-участника, включая Закон об иностранцах (№ 79/2021), не обеспечивает достаточной защиты уязвимых групп, таких как несопровождаемые несовершеннолетние, от содержания под стражей. Комитет также обеспокоен сообщениями, в том числе Омбудсмана, о риске длительного содержания под стражей просителей убежища, несмотря на то, что соответствующий закон предусматривает максимальный срок содержания под стражей в один год (ст. 2, 3, 11, 13 и 16).

39. Государству-участнику следует закрепить принцип запрета принудительного возвращения, не допуская на практике выдворение, возвращение или экстрадицию в другое государство людей при наличии серьезных оснований полагать, что им может угрожать там применение пыток. С этой целью он настоятельно призывает государство-участник:

а) немедленно прекратить практику «выталкивания» и применения насилия пограничниками и обеспечить, чтобы все лица, ищущие защиты в государстве-участнике, имели доступ к справедливому и беспристрастному рассмотрению независимым механизмом принятия решений по вопросам предоставления убежища, высылки, возвращения или экстрадиции, а также гарантировать право на обжалование таких решений с приостановлением их действия;

б) воздерживаться от задержания несопровождаемых несовершеннолетних и других уязвимых категорий людей, способствуя этому путем пересмотра соответствующего законодательства и создания надежных, эффективных и полностью функциональных механизмов идентификации, наделенных достаточными людскими и финансовыми ресурсами, включая персонал, специализирующийся в соответствующих областях;

с) обеспечить строгое соблюдение сроков содержания под стражей лиц, ищущих убежище, и гарантировать, чтобы любое содержание под стражей основывалось на индивидуальной оценке необходимости и соразмерности, использовалось только в качестве крайней меры и в течение кратчайшего периода времени;

d) обеспечить надлежащую подготовку сотрудников правоохранительных органов, судей и всех других лиц, участвующих в процессе предоставления убежища, по вопросам выявления уязвимых категорий лиц и оказания им помощи, а также по вопросам международного беженского права и международного права прав человека, с особым упором на принцип невыдворения.

Практика помещения мигрантов в центры временного содержания

40. Комитет обеспокоен плохими условиями в центре временного содержания мигрантов в Каррече в плане укомплектования штатов, инфраструктуры, питания и соблюдения санитарных норм. Комитет выражает свою обеспокоенность по поводу протокола 2023 года между правительствами Албании и Италии о центрах временного содержания мигрантов в Албании, управляемых итальянскими властями в соответствии с итальянским законодательством, который вызывает сомнения в соблюдении государством-участником Конвенции, включая запрет на выдворение. Несмотря на информацию, предоставленную государством-участником, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что отсутствие ясности в отношении юрисдикции, регулирующей деятельность этих центров, и возможности их полного и беспрепятственного посещения национальным превентивным механизмом Албании подрывает защиту, предусмотренную Конвенцией (ст. 11 и 16).

41. Государству-участнику следует:

a) обеспечивать, чтобы содержание под стражей в целях депортации применялось только в качестве крайней меры, когда оно признано строго необходимым и соразмерным в свете обстоятельств того или иного лица, и на как можно более короткий срок, а также чтобы такое содержание подлежало регулярному и эффективному судебному пересмотру. Не следует заключать под стражу детей и семьи с детьми только из-за их иммиграционного статуса;

b) активизировать усилия по обеспечению того, чтобы условия и обращение с мигрантами, содержащимися в любом центре на территории государства-участника, полностью соответствовали Конвенции, в том числе в отношении материальных условий, стандартов обращения, запрета на выдворение и права на справедливую процедуру предоставления убежища;

c) работать над обеспечением того, чтобы выполнение протокола 2023 года между правительствами Албании и Италии о центрах временного содержания мигрантов полностью соответствовало Конвенции, отмечая, что обязательства государства-участника продолжают применяться независимо от управления или юрисдикции центров в силу того, что эти объекты находятся на его суверенной территории (ст. 2, 3, 11 и 16);

d) обеспечить, чтобы национальный превентивный механизм имел полный и беспрепятственный доступ ко всем приемным центрам, созданным на территории государства-участника, в соответствии с пунктами 1 и 2 статьи 4 Факультативного протокола к Конвенции.

Процедура последующей деятельности

42. Комитет просит государство-участник представить до 28 ноября 2026 года информацию о последующих мерах по выполнению рекомендаций Комитета, касающихся чрезмерного применения силы, быстрых, независимых и тщательных расследований и центров временного содержания иммигрантов (см. пп. 23 а), 29 а) и 41 с) выше). В этой связи государству-участнику предлагается сообщить Комитету о своих планах по выполнению в течение

предстоящего периода представления докладов оставшихся рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях.

Прочие вопросы

43. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность сделать заявления в соответствии со статьями 21 и 22 Конвенции о признании компетенции Комитета получать и рассматривать межгосударственные сообщения и сообщения лиц, находящихся под его юрисдикцией, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения государством-участником положений Конвенции, или сообщения такого рода, поступающие от их имени, как указано делегацией.

44. Государству-участнику предлагается обеспечить широкое распространение представленного Комитету доклада и настоящих заключительных замечаний на соответствующих языках через официальные сайты, средства массовой информации и неправительственные организации и проинформировать Комитет о принятых для этого мерах.

45. Государству-участнику предлагается представить свой следующий, четвертый по счету, доклад не позднее 28 ноября 2029 года. В этой связи Комитет предлагает государству-участнику дать до 28 ноября 2026 года свое согласие на применение упрощенной процедуры отчетности, в соответствии с которой Комитет препроводит государству-участнику перечень вопросов до представления его доклада. Ответы государства-участника на этот перечень вопросов станут его четвертым периодическим докладом, подлежащим представлению согласно статье 19 Конвенции.
